

TELEVISIÓN / TENDENCIAS

A estrella de televisión le hacen bullying por hacerse un tatuaje con mala traducción

El Ciudadano · 10 de octubre de 2018

La obra bordea su cuerpo y llega hasta la rodilla



Naz Mila ha sido la estrella de la televisión turca que fue víctima de bullying tras la realización de un **tatuaje en inglés** que arroja el lateral derecho de su cuerpo, pero la mala traducción hizo que padeciera burlas en las redes sociales.

La artista de 26 años y que se volvió famosa porque su programa de televisión cuenta con más de **860 mil seguidores en Instagram**, difundió una foto en la que posaba la obra del tatuador que para los internautas tiene poco sentido.

Mila moderadora del programa de televisión en el que solteros buscan esposas, mostró el pasado domingo cómo el tatuaje que **comienza bajo su pecho bordea el costado derecho de su cuerpo y llega a la rodilla**.

https://www.instagram.com/p/BomJPxjFUtB/?utm_source=ig_web_copy_link

En el cuerpo esbelto de la estrella se lee la siguiente frase «I can judge a single god with my wrongs and wrongs» y que la traducción en español sería «**Puedo juzgar un único dios con mis errores y errores**«, lo que evidencia que hubo un error mientras se traducía en el idioma anglosajón que da incoherencia al mensaje.

Supuestamente, Mila pretendía que en su cuerpo estuviese tatuado «Only God can judge my mistakes and truths» que significa «**Solo Dios puede juzgar mis errores y verdades**«, oración que representa un popular dicho en el país turco.

Pero, este pequeño detalle no se le escapó a sus seguidores que reaccionaron y empezaron a comentar el fallo. Otro internauta de Twitter propuso con ironía que la frase original fuese modificada por «Only judge can god me» que derivaría en «**Solo juez puede divinizarme**«.

https://www.instagram.com/p/BomIs3jguXP/?utm_source=ig_web_copy_link

Cómo evitar las consecuencias

El bullying es una situación de acoso que puede producirse en forma de **maltrato físico, verbal, psicológico, social o sexual y ahora en vía digital**. Esta

violencia se produce de forma reiterada y a lo largo del tiempo. En la mayoría de los casos estos comienzan en el colegio.

Para evitar ser víctima del bullying y sus consecuencias, los padres deben mantener una **comunicación abierta y positiva** con sus hijos, y con el colegio, de esta forma, conseguiremos que los niños se sientan más seguros y puedan contar a sus adultos de referencia lo que les está pasando.

Otras señales de este problemas son: **cambios en el comportamiento**, de humor, tristeza o irritabilidad. Trastorno en el sueño así como en los hábitos alimentarios: comen compulsivamente, o les falta el apetito.

También las víctimas pueden **presentar dolores de tipo somático** como dolor de cabeza o de tripa sin una causa, igualmente señales físicas de golpes o rasguños y diga que se ha caído o cuando el niño que rechace ir al colegio.

Sigue leyendo...

<https://www.elciudadano.cl/alimentacion/conoce-la-dieta-de-moda-en-las-estrellas-de-hollywood/10/07/>

<https://www.elciudadano.cl/deportes/tatuaje-de-mike-tyson-es-una-pieza-artistica-y-espiritual/07/22/>

Fuente: [El Ciudadano](#)